

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра английской филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:

Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки \ английский и
испанский языки)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Красноярск, 2022

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» составлена канд.филол.наук, доцентом Коршуновой А.В.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 5 от «04» мая 2022 г.

И.о. заведующего кафедрой



И.А. Битнер

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков

«12» мая 2022 г. Протокол №7

Председатель НМСС (Н)



С.О. Кондракова

Рабочая программа

актуализирована и обсуждена на заседании выпускающей кафедры английской филологии

Протокол № 6 от «3» мая 2023 г.

Заведующий выпускающей
кафедрой

английской филологии



Битнер И.А.

(ф.и.о., подпись)

Обсуждена на заседании выпускающей кафедры английского языка

Протокол № 6 от «3» мая 2023 г.

Заведующий выпускающей
кафедрой

английского языка



Лефлер Н.О.

(ф.и.о., подпись)

Обсуждена на заседании выпускающей кафедры германо-романской филологии и
иностранного образования

Протокол № 10 от «3» мая 2023 г.

Заведующий выпускающей
кафедрой

германо-романской филологии и иностранного
образования



Майер И.А.

(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС(Н)

факультета иностранных языков

«17» мая 2023 г. протокол №3

Председатель



Лукиных Ю.В.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

1.1. Технологическая карта обучения дисциплине

1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины

1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины

КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины

2.2. Фонд оценочных средств по дисциплине (ФОС)

2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине

УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ

3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины

3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

Лист внесения изменений

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Рабочая программа дисциплины (РПД) Б1.ОДП.02.05 «Лексикология» разработана согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования (ФГОС ВО) «Образование и педагогические науки» по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение. Дисциплина входит в Модуль № 5 «Основы теории первого иностранного языка». Обучение осуществляется в очной форме (5 семестр).

2. Трудоемкость дисциплины.

Объем программы дисциплины «Стилистика» составляет 2 з.е. (72 часа). Из них на контактную работу с преподавателем (различные формы аудиторной работы) отводится 36.15 часов: 26 (лек), 10 (практ), 0.15 (КРЗ) и на самостоятельную работу обучающегося – 35.85 часов.

3. Цели освоения дисциплины.

Лексикология как одна из фундаментальных лингвистических дисциплин закладывает основу знаний о языке, развивает чувство языка, понимание особенностей семантической структуры разных типов слов, развивает языковое мышление, помогает понять историю и культуру народа через язык. Цель дисциплины - формирование системного знания о словарном составе современного английского языка.

4. Планируемые результаты обучения.

В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине «Стилистика» у обучающегося должны быть сформированы универсальные (УК-4).

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
Формирование системы знаний, умений и навыков, необходимых для понимания основ профессиональной деятельности. Развить умения будущего педагога анализировать проблемные ситуации и обоснованно подходить к их практическому решению. Формирование мотивационной направленности студентов к деятельности в сфере межкультурной коммуникации.	Знать: теоретические основы стилистики в контексте динамики ее развития в России и за рубежом. Уметь: использовать полученные знания в переводческой практике. Владеть: методикой организации процесса перевода; навыками выработки стратегии межкультурного взаимодействия.	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).

5. Контроль результатов освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости: посещение лабораторных занятий, самостоятельная и индивидуальная работа, выполнение тестовых заданий.

Промежуточный контроль: зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

6. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины.

1. Современное традиционное обучение: групповые дискуссии (работа в малых группах); работа в паре (взаимодействие в обособленной паре); коллективная работа (взаимодействие в группе, когда общение происходит в парах сменного состава), работа за круглым столом, проектная деятельность.
2. Педагогические технологии на основе гуманно-личностной ориентации педагогического процесса:
 - а) Педагогика сотрудничества;
 - б) Гуманно-личностная технология;
3. Педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения):
 - а) Проблемное обучение;
 - б) Интерактивные технологии (дискуссия, тренинговые технологии);
4. Педагогические технологии на основе эффективности управления и организации учебного процесса:
 - а) Технологии уровневой дифференциации;
 - б) Технология дифференцированного обучения;
 - в) Технологии индивидуализации обучения;
 - г) Коллективный способ обучения.
5. Педагогические технологии на основе дидактического усовершенствования и реконструирования материала:
 - а) Технологии модульного обучения;
6. Альтернативные технологии:
 - а) Технология дискуссионных мастерских.

1. Организационно-методические документы

1.1. Технологическая карта обучения дисциплине

«Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение по очной форме обучения

Семестр 5

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеауди-торные часы	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	практические	КРЗ		
Раздел 1. Лексикология, лексикография	4	1		1		3	Тест.
<i>Тема 1: Лексикология. Языки мира. Определения языка. Проблема языкового знака и слова. Разновидности лексикологии. Связь лексикологии с другими науками.</i>	6	3	2	1		3	Выполнение упражнений. Подготовка докладов
<i>Тема 2. Лексикография. Предмет лексикографии. История лексикографии Британии и США. Типы словарей. Развитие словаря. Пути обогащения словаря.</i>	6	3	2	1		3	Выполнение упражнений. Подготовка докладов.
Раздел 2. Развитие и обогащение словарного состава английского языка	6	3	2	1		3	Тест
<i>Тема 3. Словообразование. Морфема. Структурные типы слов. Основные и второстепенные способы словообразования в английском языке.</i>	9	5	4	1		4	Выполнение упражнений. Подготовка докладов.
<i>Тема 4. Фразеология английского языка. Определение фразеологической единицы. Классификация фразеологических единиц. Пословицы и поговорки английского языка. Крылатые слова и выражения. Пути образования фразеологических единиц.</i>	6	3	2	1		3	Выполнение упражнений. Подготовка докладов. Разработка студентами презентаций по темам лекций.

Тема 5. Семасиология. Структура значения слова. Типы значения. Референтный и функциональный подход. Компоненты значения. Денотативное значение. Полисемия. Омонимия. Синонимия. Антонимия.	8,85	5	4	1		3,85	Выполнение упражнений. Подготовка докладов. Разработка студентами презентаций по темам лекций.
Тема 6. Заимствования в английском языке. Роль заимствований в английском языке. Типы классификаций заимствований. Классификация по: а) аспекту; б) степени ассимиляции; в) по языкам-источникам заимствований.	8	4	4			4	Выполнение упражнений. Подготовка докладов. Разработка студентами презентаций по темам лекций.
Раздел 3. Варианты и диалекты английского языка	6	3	2	1		3	Тест
Тема 7. Американский английский. Два периода развития американского английского. Общие и отличительные черты британского и американского вариантов английского языка. Их взаимовлияние.	6	3	2	1		3	Подготовка докладов по одной из предложенных тем. Разработка студентами презентаций по темам лекций.
Тема 8. Другие варианты английского языка и его диалекты. Основные варианты английского языка. Диалекты в Британии США.	6	3	2	1		3	Подготовка докладов по одной из предложенных тем. Разработка студентами презентаций по темам лекций.
Форма итогового контроля по уч. плану: зачет	0,15	-	-	-	0,15	-	Выполнение зачетных заданий
ИТОГО	72	36,15	26	10	0,15	35,85	

1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины

«Стилистика»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль)

образовательной программы: Перевод и переводоведение

по очной форме обучения

Квалификация (степень): бакалавр

Содержание основных тем и разделов дисциплины

2. 2. Содержание основных разделов и тем дисциплины

Раздел 1. Лексикология, лексикография

Семестр 5

№1: Лексикология. Языки мира. Определения языка. Проблема языкового знака и слова. Разновидности лексикологии. Связь лексикологии с другими науками.

№ 2. Лексикография. Предмет лексикографии. История лексикографии Британии и США. Типы словарей. Развитие словаря. Пути обогащения словаря.

Раздел 2. Развитие и обогащение словарного состава английского языка

Семестр 5

№ 3. Словообразование. Морфема. Структурные типы слов. Основные и второстепенные способы словообразования в английском языке.

№ 4. Фразеология английского языка. Определение фразеологической единицы. Классификация фразеологических единиц. Пословицы и поговорки английского языка. Крылатые слова и выражения. Пути образования фразеологических единиц.

Раздел 2. Развитие и обогащение словарного состава английского языка

Семестр 6

№5. Семасиология. Структура значения слова. Типы значения. Референтный и функциональный подход. Компоненты значения. Денотативное значение Полисемия. Омонимия. Синонимия. Антонимия.

№ 6. Заимствования в английском языке. Роль заимствований в английском языке. Типы классификаций заимствований. Классификация по: а) аспекту; б) степени ассимиляции; в) по языкам-источникам заимствований.

Раздел 3. Варианты и диалекты английского языка

Тема 7. Американский английский. Два периода развития американского английского. Общие и отличительные черты британского и американского вариантов английского языка. Их взаимовлияние.

Тема 8. Другие варианты английского языка и его диалекты. Основные

варианты английского языка. Диалекты в Британии США.

Итоговый раздел:

Зачет

Семестр 7

В ходе зачета студенту предстоит ответить на три теоретических вопроса из первого, второго и третьего разделов. Преподаватель оценивает ответ по следующим параметрам:

- содержание (объем ответа);
- логика изложения;
- примеры на иностранном языке;
- правильность речи на иностранном языке;
- научный стиль изложения, владение терминологией.

2.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины

Рекомендации по работе с литературой

Список обязательной и дополнительной литературы представлен в «Карте литературного обеспечения». Все предложенные источники находятся в библиотеке или ЭБС университета.

Работа с литературой предполагает тезисное конспектирование основных положений работы для лучшего усвоения материала, для последующей презентации доклада.

Студенты могут использовать любую дополнительную литературу при условии ее критического осмысления и с указанием источника и его выходных данных.

Разъяснения относительно выделенных в дисциплине видов самостоятельной работы

Программа дисциплины включает следующие виды самостоятельной работы: эссе, таблицу – конспект, самостоятельную разработку тестов, решение лингвистических задач, презентации по теме лекций, написание реферата, составление библиографии по теме.

Требования к качеству подготовки данных видов работы представлены в разделе «Фонд оценочных средств».

Описание последовательности действий при изучении дисциплины или отдельных видов работ

Данный курс состоит из 3 разделов и 8 тем. Первый раздел включает в себя теоретические основы науки, законы языкового развития, постулаты лингвистики, второй – направлен на изучение подсистем языка и овладение методами анализа языковых явлений. Изучение второго и третьего разделов направлено на формирование профессиональных видов деятельности бакалавра-педагога, которая предполагает способность сопровождать исследовательскую деятельность учащихся. Так, в результате освоения дисциплины студент сможет определить актуальность исследования языкового явления, разграничить предмет и объект исследования, выбрать

метода анализа, адекватные языковому материалу, наметить этапы исследования, определить цель и задачи, составить план и библиографию.

Рекомендации по самостоятельной работе

В процессе обучения студенты должны овладевать следующими приемами самостоятельной работы:

- 1) уметь слушать преподавателя, ответы и выступления друг друга;
- 2) уметь рационально фиксировать информацию выступлений;
- 3) уметь работать над конспектом занятия;
- 4) уметь работать с научной литературой, первоисточниками;
- 5) уметь самостоятельно работать над написанием докладов, разработкой кейсов;
- 6) уметь самостоятельно подготовить презентацию своего выступления, используя компьютерные технологии.

Готовясь самостоятельно к занятию необходимо учитывать следующие рекомендации:

Читая рекомендованную литературу необходимо различать, какой материал является главным, основным, а какой иллюстративным. Анализ ответов показывает, что студенты часто выписывают из одного, из другого учебника все, что кажется относящимся к данному вопросу. Поэтому студент говорит долго, затрагивает проблемы, о которых не надо говорить и не раскрывает содержание своего вопроса.

Для того, чтобы научиться обобщать и систематизировать материал нескольких источников, рекомендуются такие методические приемы как составление планов и тезисов к обсуждаемым вопросам.

Особо следует отметить наблюдение над языковыми фактами при чтении источников на иностранном языке, требующие развития лингвистической наблюдательности. Развивать наблюдательность следует с первого курса при изучении как иностранного, так и родного языка.

Разъяснения относительно выделенных в дисциплине видов самостоятельной работы

При изучении курса большое значение придается самостоятельной работе студентов.

Подготовка доклада

Подготовка доклада по предложенной теме предполагает первичный обзор литературы и обобщение исследований в обозначенных тематических рамках. Этап составления плана предполагает ведение комментариев, заметок, конспектов о возможных источниках сведений по данному вопросу.

Конспект доклада должен включать тезисное описание содержания по каждому пункту. Доклад должен содержать общее описание проблемы, степень изученности и пути ее решения.

Доклад должен начинаться со вступления и постановки проблемы и завершаться обобщением, включающим краткие выводы о значимости и практическом приложении описываемого исследования, теории, метода.

Рекомендации по организации времени, необходимого для выполнения разного вида работ обучающихся по дисциплине

Количество часов, выделенных на самостоятельную работу студентов существенно больше, чем на аудиторную. Соответственно, это дает студентам возможность более тщательно выполнять самостоятельные задания, предусмотренные рабочей программой дисциплины.

Перед подготовкой самостоятельной работы, студент должен ознакомиться с технологической картой и уточнить, сколько часов отводится на ту или иную работу. После этого для себя выстроить траекторию подготовки задания. Количество часов, выделенных на самостоятельную работу, подразумевает, что самостоятельные задания (работы) должны быть выполнены через две недели после их получения. Курс предполагает наличие таких самостоятельных заданий, как составление библиографии, подготовка презентаций, разработка тестов, написание эссе.

2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины

«Стилистика»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль)

образовательной программы: Перевод и переводоведение

по очной форме обучения

Квалификация (степень): бакалавр

Наименование дисциплины/курса	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) Название программы/ профиля	Количество зачетных единиц
Лексикология	44.03.05 Педагогическое образование, Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (английский и немецкий языки)	2 з.е.
Смежные дисциплины по учебному плану		
Предшествующие: введение в языкознание, история языка, практический курс основного языка		
Последующие: практический курс основного иностранного языка, стилистика, теория перевода		

3 курс, 5 семестр

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 25 %	
		min	max
Текущая работа	Составление конспектов, тезисов.	3	10
	Выполнение тестовых заданий	4	10
	Составление схем	3	5
Итого		10	25
БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2			
	Форма работы*	Количество баллов 20 %	
		min	max
Текущая работа	Работа на занятии	10	15
	Выполнение тестовых заданий	15	15
Итого		25	30
БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 3			
	Форма работы	Количество баллов 20 %	
		min	max
Текущая работа	Работа на занятиях	5	10
	Составление таблицы	5	10
	Выполнение	5	5

	тестовых заданий		
Итого		15	25
Итоговый РАЗДЕЛ			
Содержание	Форма работы	Количество баллов 30 %	
		min	max
	Финальный тест	10	20
Итого		10	20

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ			
Базовый модуль / Тема	Форма работы*	Количество баллов	
		min	max
БМ №1, 2, 3	Участие в конференции	0	10
Итого		0	10
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля)		min	max
		60	100

*Перечень форм работы текущей аттестации определяется кафедрой или ведущим преподавателем

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:

Общее количество набранных баллов*	Академическая оценка
60 – 72	3 (удовлетворительно)
73 – 86	4 (хорошо)
87 – 100	5 (отлично)

*При количестве рейтинговых баллов более 100, необходимо рассчитывать рейтинг учебных достижений студента для определения оценки кратно 100 баллов.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕНО
на заседании
кафедры английской филологии

Протокол № 5

«04» мая 2022 г.

И.о. заведующий кафедрой:



И.А. Битнер

ОДОБРЕНО
научно-методическим советом
факультета иностранных языков
КГПУ им. В.П. Астафьева.

Протокол № 7

«12» мая 2022г.

Председатель НМСС ФИЯ:



О.С. Кондракова

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

«Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль)
образовательной программы: Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки /
английский и испанский языки)
Квалификация (степень): бакалавр

Составитель: А.В. Коршунова, канд.филол.наук, доцент

Красноярск, 2022

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины «Лексикология» **по** направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение (Квалификация: Академический бакалавр) является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы рабочей

1.2. ФОС по дисциплине решает задачи:

- управление процессом приобретения обучающими необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО по направлению бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины «Стилистика» с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;
- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины

«Лексикология»

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины «Стилистика»

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).

2.2. Оценочные средства

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).	Иностранный язык; Русский язык и культура речи; Основы языкознания; Введение в теорию межкультурной коммуникации; Теоретическая фонетика; Теоретическая грамматика; История языка; Лексикология ; Стилистика; История и культура Великобритании и США; Литература Великобритании и США; Лингвострановедение и страноведение Великобритании и США; Сравнительная типология; Практикум по основам языковой компетенции (английский язык); Практикум по культуре речевого общения (английский язык); Практикум по культуре речевого общения (испанский язык); Учебная практика; Педагогическая практика; Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.	текущий контроль	3	мониторинг посещаемости занятий; выборочный опрос
		текущий контроль	6	групповой проект
		текущий контроль	5, 11, 12	доклад с презентацией; проектный доклад; разработка тестовых заданий
		промежуточная аттестация	1	зачет

3.Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1.Фонд оценочных средств включает: Вопросы и задания к зачету.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. **Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация):**

Вопросы и задания к зачету; разработчик А.В. Коршунова

Критерии оценивания по оценочному средству 1: Вопросы и задания к зачету:

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	87-100 баллов отлично	73-86 баллов хорошо	60-72 баллов удовлетворительно
УК-4.	Обучающийся демонстрирует готовность решать коммуникационные задачи повышенной сложности в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в целях межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся демонстрирует готовность решать типовые коммуникационные задачи в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в целях межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся демонстрирует недостаточно сформированную способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

*Менее 60 баллов – компетенция не сформирована.

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): Экзамен

Разработчик Коршунова А.В.

Для сдачи экзамена необходимо выполнить два задания:

1. Ответить на теоретический вопрос по БР-1.
2. Ответить на теоретический вопрос по БР-2.
3. Ответить на теоретический вопрос по БР-3.

Примерные вопросы к экзамену

по дисциплине Б1.В.07.04 «Лексикология»:

Вопросы к экзамену по дисциплине «Лексикология (английский язык)»

1. Lexicology. The Connection of Lexicology with different branches of knowledge.
2. Lexicography.
3. Word-structure. Morpheme. Structural types of words.
4. Ways of enriching vocabulary.
5. Derivation. Suffixation. Prefixation.
6. Composition. Types of compounds.
7. Conversion. The Historical development of conversion. Semantic relations in conversion.
8. Shortening of words.
9. Secondary ways of wordbuilding.
10. Variants and dialects of English.
11. American English.
12. Local dialects in the British Isles.
13. Local dialect in the USA.
14. Cockney.
15. Semasiology. The historical survey of the studies of meaning.
16. Word-meaning. Types of meaning.
17. Processes of semantic change. Metaphor. Metonymy.
18. Polysemy.
19. Synonyms, homonyms, antonyms.
20. Phraseology. Phraseological unit.
21. Classifications of phraseological units.
22. Proverbs and sayings.
23. Classifications of borrowings.
24. Celtic and Scandinavian borrowings.
25. French borrowings.
26. Latin borrowings.
27. Borrowings from different languages.

28. Etymological doublets.

29. International words.

Оценочное средство 1 (текущий контроль) : «Терминологический диктант»;

Критерии оценивания по оценочному средству 1, разработчик Коршунова А.В.

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций (6 баллов) отлично	Базовый уровень сформированности компетенций (5 баллов) хорошо	Пороговый уровень сформированности (4 баллов) удовлетворительно
ОК-1	Обучающийся полностью владеет терминологической базой дисциплины, способен дать определения и примеры для иллюстрации явления.	Обучающийся владеет большинством понятий дисциплины, иногда допускает неточности в определении некоторых понятий (2-3), способен идентифицировать описываемые явления.	Обучающийся владеет основными понятиями дисциплины в достаточной мере, в некоторых определениях (не более 4-5) допускает нарушения, не носящие концептуального характера, способен идентифицировать базовые явления.

Оценочное средство 2 (текущий контроль): «Power Point –презентация по теме лекции».

Критерии оценивания по оценочному средству 2. Разработчик Коршунова А.В.

Критерии оценивания	Продвинутый уровень сформированности компетенций (6-7 баллов) отлично	Базовый уровень сформированности компетенций (4-5 баллов) хорошо	Пороговый уровень сформированности (не ниже 3 баллов) удовлетворительно
Содержание	Содержание отражает все аспекты рассматриваемой проблемы и основные полученные результаты	Содержание не в полной мере отражает некоторые аспекты рассматриваемой проблемы или основные полученные результаты	Содержание не освещает некоторые аспекты рассматриваемой проблемы или полученные результаты
Структура	Высказывание логично и включает все смысловые разделы.	Высказывание в основном логично, но смысловые	Высказывание не всегда логично, одна из смысловых частей

			части не сбалансированы по объему	отсутствует
	Владение материалом	Студент полностью владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, свободно отвечает на вопросы	Студент владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, затрудняется в ответах на некоторые вопросы	Студент недостаточно свободно владеет излагаемым материалом, слабо ориентируется в проблеме
	Презентация	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, достаточно выразительно.	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, недостаточно выразительно	Использованные визуальные средства не помогли или затрудняли восприятие сообщения

Оценочное средство 3 (текущий контроль): Тест по базовому модулю 2
Критерии оценивания по оценочному средству 3: Разработчик Коршунова А.В.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	2
Ответ развернутый	2
Верный ответ на более 60% вопросов	2
<i>Максимальный балл</i>	6

Morpheme. Structural types of English words

1. Circle the correct definition of the morpheme:
 1. *The morpheme is the smallest indivisible two-facet speech unit.*
 2. *The morpheme is the smallest divisible two-facet language unit.*
 3. *The morpheme is the smallest divisible one-facet language unit.*
 4. *The morpheme is the smallest indivisible two-facet language unit.*
 5. *The morpheme is the smallest divisible two-facet speech unit.*
 6. *The morpheme is the smallest divisible two-facet sense unit.*
2. What is the difference between a morpheme and a phoneme?
3. What is the difference between a morpheme and a word?
4. What is a variant of a morpheme called?
5. Prove that morphemes can have different phonemic shapes.
6. What is the difference between a flexion and an affix?
7. What is the difference between a root and a stem?
8. Define the types of morphemes according to the structural classification
9. Define the types of morphemes according to the semantic classification
10. Define the structural types of words according to the given classification
11. Define the structural types of stems according to the given classification
12. Fill in the words into the table according to the type of the stem and define the structural type of the given words:

e.g. Root stem: Integrity (d), ..., ...

Integrity, Inextricably, High-principled, Man-pleaser, Policeman, Extravagantly, Completely, Enthusiastic, Reasonably, Barrister, Presence, Delusions, Sixty, Preposterous, Excessively, Scholar, Interrogation, Observation, Nature, Opinion.

Root stem	Derived stem	Compound stem	Compound - derived stem

Conversion

13. Who gave the first scientific definition of conversion?
14. What are the two approaches to the definition of conversion?
15. Define the term “conversion” according to the combined approach
16. Give the brief survey of the historical development of conversion
17. Historical homonymy and conversion proper – are they the same on the synchronic level?
18. The essence of the problem of the first component in “Stone Wall”
19. Give the proofs that the first component is a converted adjective
20. Give the proofs that the first component is a noun in the function of an attribute
21. Dwell upon semantic relations in conversion
22. Verbs converted from nouns may denote (choose the correct numbers):
 1. *action characteristic of the object*
 2. *instance of the action*
 3. *instrumental use of the object*
 4. *process, feeling, action*
 5. *deprivation of the object*
 6. *doer of the action*
 7. *object or result of the action*
23. Find examples of conversion in the sentences below
 1. *“Would you hook me!” she said.*
 2. *The farmers inned the crop.*
 3. *Soames paused a moment in his march to lean over the railings of the row.*
 4. *He elbowed his way through the crowd.*
 5. *It is the why of the crime that interests him.*
24. Put denominal verbs according to the semantic relations in the converted pairs:
To blood, To collar, To dog, To finger, To dress, To pocket, To line, To

eye , To top, To fish, To bone, To head, To wolf, To shoulder, To hound, To star, To duck, To back, To cork, To square

instrument of the action	agent of the action	place of the action	cause of the action	result of the action	time of the action

Derivation

25. Give the definition of derivation
26. Dwell upon the difference between the terms affixation and derivation
27. Dwell upon functions of suffixes
28. What are the criteria the classification of suffixes can be based on?
29. Cross out suffixes which are not of Romanic origin:
-ade, -age, -eer, -ism, -ful, -ian, -cy, -er, -y (n), -y (adj.), -fold, -able, -dom.
30. Form words with a negative meaning, using **in-, un-, dis- or de-**:
_ability, _just, _eatable, to _mobilize, _accessible, to _charge, _comprehensible.
31. State the origin of the suffixes in the following words:
Childhood (...), friendship(...), freedom(...), toward(...), brotherly(...), rider(...), granny(...), hatred(...), hireling(...), village(...), hindrance(...), drunkard(...), limitation(...), reinforcement(...), cheerfulness(...).
32. Define the degree of productivity of the following suffixes (productive/non-productive):
-ion, -ing, -en, -ish, -ful, -some, -less, -ance, -ive, -ward, -ment, -let, -ly, -ize, -able.
33. Form adjectives or adverbs with the following suffixes:
-y, -ed, -ward, -long, -wise, -ly.
34. Form verbs with the following suffixes:
-ize, -en, -fy, -ish, -ate.
35. Dwell upon functions of prefixes

36. What are the criteria the classification of prefixes can be based on?

37. Dwell upon disputable issues in prefixation

38. Classify the prefixes according to their origin:

re-, under-, in-, over-, trans-, anti-, a-, non-, pre-, de-, dis-, inter-, mis-, co-, ex-.

39. Define the degree of productivity of the following prefixes:

super-, un-, be-, pre-, non-, mis-, post-, a-, anti-, out-, ex-, re-, up-, counter-, dis-, extra-, trans-, inter-, under-, intro-.

40. Form words with a negative meaning:

_ability, _able, _accessible, _action, _dispensable, _admissible, _expected, _comprehensible, to _tie, _eatable, to _charge, to _obey, to _organize, to _mobilize, _just, _justice.

Composition

41. Give the definition of composition

42. What are the criteria for discerning a compound?

1.

2.

3.

4.

5.

43. Dwell upon the reliability of the criteria for discerning compound words

44. What are the characteristic structural features of English compounds?

45. What are the usual ways of compounding in English?

46. Pick out the compounds from the following words:

lawyer, copyright, copy-book, corner-boy, sister-in-law, daily, daylight, deanery, leatherette, man-of-war, devil-may-care (attitude)

47. What are the structural types of English compounds according to the given classification?

48. Define the type of the compounds according to the given classification:

Devil-may-care, U-turn, Fair-haired, Tortoise-shell, Somewhat, Theatre-goer, Long-sighted, Gateway, Battle-stained, Sportsman, Threshold, Luke-warm, Four-square, L-plate.

neutral	morphological	syntactical	compound-shortened	compound - derived

49. Make the following compound words plural:

Mother-of-pearl, mother-ship, mother's mark, mother-in-law, man of-war, man-eater, man-trap, stay-at-home, staybolt, staysail.

Shortening

50. Give the definition of shortening

51. Dwell upon historical reasons of shortening

52. Give the classification of shortenings

53. What may happen to the original form after the shortened one has appeared

54. Write out in full the following shortened words:

BBC:

oz:

CIA:

BA:

mike:

55. Answer the questions from the list about people below:

Ms. Louse Manners

Mrs. P. Ticker M.P.

Jones Bros.

G.L. Cousins M.A.

Adm. V.E. Nott R.N. (ret.)

W.G. Smithson Esq.

Sir Robin Sawyer

Rev. Graham Lee

John Fox O.B.E.

W.P.C. Lockwood

Z. Wilkins R.A.

H.R.H The Prince of Wales

- 1) Who used to be a high-ranking officer?
- 2) Who is in the police force?
- 3) Who has a university degree?
- 4) Who prefers not to state whether she is married?
- 5) Who is a priest?
- 6) Who has received a knighthood?
- 7) Who sits in the House of Commons?
- 8) Who is foremally addressed on an envelope?
- 9) Who has a royal title?
- 10) Which member of a family run a business together?
- 11) Who is a recognized artist?
- 12) Who has received an honour from the King or Queen?

56. Match the word with the type of shortening:

Fridge, Fred, coke, maths, ma'am, cute, ed, cause, flu

- 1) *aphoeresis*:
- 2) *syncope*:
- 3) *apocope*:
- 4) *a combibation of aphoeresis and apocope*:

57. Distribute the given words according to the type of shortening they belong to:

BBC, ft., story, exam, RAF, flu, NATO, maths, photo, a.m., UNO, dept., quake, gym, mart, fridge, i.e., UNESCO, bus, min, e'er, MP, №, van, e.g., phone, fess, Kate, PR, NASA, capt., zoo

Lexical shortenings						Spelling shortenings	
Clipped words				Initial shortenings		Borrowed from	Native
apheresis	syncope	apocope	Apheresis+	Alphabetical	acronyms		

			apocope	pronoubciation		Latin	

Secondary ways of word-building

58. What are the primary ways of word building?
59. What are the secondary ways of word building?
60. Define sound-interchange
61. Give three types of gradation
62. What is ancient ablaut?
63. What is ancient umlaut?
64. What type of vowel change is ancient ablaut?
65. What type of vowel change is ancient umlaut?
66. What phonetic phenomenon takes place in vowel mutation?
67. Define stress interchange
68. Dwell upon historical causes of stress interchange
69. Why stress interchange is called morphological stress?
70. What was the word structure of verbs borrowed from French?
71. Where did the stress fall in borrowed verbs?
72. What was the word structure of nouns borrowed from French?
73. Where did the stress fall in borrowed nouns?
74. What process influenced the word structure?
75. What did this process result in?
76. Define sound imitation
77. Define blending
78. What are other terms for blending?
79. Define reduplication
80. Define back formation
81. Define redistribution

82. Explain the formation of the following blends:

Fanzine =

ginormous =

Galumph =

hazchem =

Slanguage =

Niffles =

83. Match the secondary ways of word-building with the appropriate examples:

1. *sound-interchange*

a) *to sneeze, to splash, to rustle*

2. *stress interchange*

b) *criss-cross, topsy-turvy, to murmur*

3. *sound imitation*

c) *'object-to ob'ject, 'desert-to de'sert*

4. *blending*

d) *food-feed, life-live, advice-advise*

5. *reduplication*

e) *babysitting-to babysit, enthusiastic-to enthuse*

6. *back formation*

f) *a napron-an apron, an eke name- a nickname*

7. *redistribution*

g) *slimnastics, slanguage, smog*

Phraseology

84. Differentiate between phraseological units, semi-fixed and free word-combinations

85. Draw similarity and difference between phraseological units and words

86. Draw similarity and difference between phraseological units and word combinations

87. Give the types of phraseological units according to the classification based on the semantic principle (by Vinogradov)

88. Give the types of phraseological units according to the classification based on the structural principle (by Smirnitsky)

89. Give the types of phraseological units according to the classification based on the structural principle (by Arnold)

90. Give the types of phraseological units according to the classification based on the etymological principle (by Larin)

91. Give the types of phraseological units according to the classification based on the semantic and structural principle (by Koonin)
92. Define proverbs
93. Define sayings
94. Differentiate between proverbs and sayings
95. Define familiar quotations
96. Dwell upon the primary ways of forming phraseological units
97. Dwell upon the secondary ways of forming phraseological units
98. Find the corresponding definition:
 1. A free word combination or a free phrase...
 2. The classification by V.V. Vinogradov...
 3. Prof. A.I. Smirnitsky called phraseological units...
 4. The classification of phraseological units, which is based on the etymological principle is...
 5. Nominative-communicative phraseological units...
 6. Familiar quotations are different from...
 7. The main way of forming phraseological units is...

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	

- A. ...proverbs and sayings in their origin. They come from literature and have their authors.
- B. ...permits substitution of any of its elements without any semantic change in the other components.

- C. ...transforming the meaning of free syntactical combinations.
- D. ...is the foundation of all further phraseological classifications and studies of phraseology.
- E. ...include verbal word combinations, which can be turned into sentences.
- F. “word-equivalents” and classified them according to their structure.
- G. ...a diachronic classification suggested by Prof. B.A. Larin.

99. Choose a correct answer

1. Phraseological units are studied by a branch of lexicology called:
 - a) phraseology b) semasiology c) derivation
2. Who is considered to be the founder, or father of phraseology:
 - a) V.V. Vinogradov b) Ch. Bally c) A.I. Smirnitsky
3. Which of the sentences is a phraseological fusion:
 - a) a fishy story b) to pay attention c) to kiss the rod
4. What Prof. A.I. Smirnitsky called “word-equivalents”:
 - a) one-top units b) two-top units c) phraseological units
5. Which of the sentences is a verb-adverb unit:
 - a) a mare’s nest b) part and parcel e) to give up
6. Which of the sentences is a saying:
 - a) silver lining b) birds of a feather c) Birds of a feather flock together.
7. Whose quotations are extremely numerous:
 - a) Burns b) Shakespeare c) G. Bush Jr.

Semasiology

100. Give the historical survey of the studies of meaning
101. Dwell upon the referential approach in the study of word meaning
102. Dwell upon the functional approach in the study of word meaning
103. Dwell upon the types of meaning
104. Dwell upon the grammatical, lexical meaning
105. Dwell upon the denotative, connotative components of meaning
106. Dwell upon the emotive charge, stylistic implication

107. Dwell upon the stylistic value and stylistic reference of the word
108. Dwell upon the lexical meaning and sound form
109. Dwell upon the lexical meaning and notion
110. What are the terms used to denote different types of meaning
111. What is polysemy?
112. Dwell upon the semantic structure of the word
113. Dwell upon the semantic processes of the development of meaning
114. Dwell upon the diachronic and synchronic approach to polysemy
115. Dwell upon the primary and secondary meaning
116. Name the types of semantic changes of the word
117. What are gradual semantic changes?
118. Dwell upon specialization, generalization of meaning
119. What are momentary semantic changes?
120. Dwell upon metaphor, metonymy
121. What are secondary semantic changes?
122. Dwell upon elevation, degradation, hyperbole, litotes
123. Give the types of homonyms
124. Give the sources homonymy
125. What is synonymy?
126. Give the types synonyms
127. What is synonymic dominant?
128. What is antonymy?
129. Give the types antonyms
130. Complete the sentences and define litotes and hyperbole:
 1. He wasn't ... a) a word of power (L/H)
 2. A fresh egg has... b) a successful actress (L/H)
 3. I'm not slow... c) that he could kill everybody (L/H)
 4. Mary isn't ... d) a slim boy (L/H)
 5. He wasn't angry... e) to accept the offer (L/H)
131. Distribute the words:

Dodger-suspicious, badly-well, before (prep.)- before (adv.), dung-manure, legitimate-illegitimate, duplicate-copy, might (n)-might (v.) , nicety-precision, back (n)-back (v), coarse-fine, informal-casual, light (n)-light (adj.), , abashed-unabashed, transparent-opaque, thought (n)-thought (v.)

synonyms	antonyms	homonyms

Borrowings

132. What are the criteria for classifying borrowings?
133. What are the aspects borrowings can be classified to?
134. Can a word be borrowed twice into language?
135. How are the words of identical origin that occur in several languages as a result of simultaneous or successive borrowings from one source called?
 - a) neologisms b) international words c) etymological doublets
136. Trace the origin of the following borrowings:

word**language**

Avant garde

Carte blanche

Curriculum vitae

Graffiti

Incognito

Nouveaux riches

Macho

Kaput

Kindergarten

kowtow

Siesta

Status quo

Vocabulary Change in Modern English

137. What are the ways of enriching vocabulary?

138. What are neologisms?

139. What are archaisms?

140. What are the types of archaisms?

141. Distinguish archaisms from historisms

Variants and Dialects of English

142. What is Standard English?

143. What are variants of the language?

144. What are dialects of the language?
145. What is characteristic of all the variants of the language?
146. What are the main variants of English?
147. What are the main variants of English in the UK?
148. How many main groups of dialects are there in the UK?
- a) five b) three c) seven d) six
149. What is the London dialect known for using rhyming slang?
150. Can you substitute the cockney slang for a regular English word:
- To write on the blackboard you need Duke of York.*
- All girls like to get April Showers.*
- Let's have a butcher's hook at it!*

Оценочное средство 4 (текущий контроль): Подготовка доклада.

Критерии оценивания по оценочному средству 4. Разработчик Коршунова А.В.

Критерий оценивания	Продвинутый уровень сформированности компетенций (14-15) отлично	Базовый уровень сформированности компетенций (12-13 баллов) хорошо	Пороговый уровень сформированности (10-11 баллов) удовлетворительно
Содержание высказывания (максимум 5 баллов)	Содержание отражает все аспекты рассматриваемой проблемы и включает все необходимые разделы доклада: вступление, заключение, постановка цели и задач, изученность вопроса, основные определения, примеры.	Содержание не в полной мере отражает некоторые аспекты данной социокультурной ситуации, некоторые разделы доклада представлены не полно: вступление, заключение, постановка цели и задач, изученность вопроса, основные определения, примеры.	Содержание не освещает некоторые аспекты рассматриваемой проблемы, некоторые разделы доклада отсутствуют: вступление, заключение, постановка цели и задач, изученность вопроса, основные определения, примеры.
Владение материалом (ответы на вопросы) (максимум 5 баллов)	Студент полностью владеет излагаемым материалом использует верную терминологию,	Студент владеет излагаемым материалом, в основном использует верную	Студент недостаточно свободно владеет излагаемым материалом или

	ориентируется в проблеме, свободно отвечает на вопросы и приводит примеры.	терминологию, ориентируется в проблеме, затрудняется в ответах на некоторые вопросы.	терминологической базой (с опорой на конспект), испытывает затруднения в ответе на вопросы.
Презентация доклада (максимум 5 баллов)	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, достаточно выразительно.	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, достаточно выразительно с некоторыми нарушениями требований к презентации.	Использованные визуальные средства не всегда выполняли функцию сопровождения доклада.

Организация СРС тесно связана с учебным процессом, является его развитием и углублением. Научная направленность проявляется в написании курсовых работ, дипломных сочинений. По итогам работы над научными исследованиями рекомендуется участие в научных конференциях и публикация тезисов статей по теме. Темы курса, которые могут быть вынесены на самостоятельную работу, и подготовку докладов:

Темы докладов по дисциплине «Лексикология (английский язык)»

1. Классификация фразеологических единиц английского языка А.В. Кунина.
2. Историческое развитие конверсии в английском языке.
3. Семантические отношения в конверсии.
4. Пословицы и поговорки в английском и русском языках
5. Теория семантического поля.
6. Морфологическая структура слов в английском и русском языках.
7. Классификация заимствований в английском языке по языкам-источникам.
8. Роль заимствований в английском языке.
9. Синонимы английского языка, их классификации.

10. Классификации омонимов английского языка.
11. Неологизмы, архаизмы, историзмы в английском языке.
12. Антонимы в английском языке.
13. Основной словарь английского языка.
14. Эвфемизмы английского языка.

Оценочное средство 7 (текущий контроль): Составление библиографического списка по теме (разделу).

Критерии оценивания по оценочному средству 7. Разработчик Коршунова А.В.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания отобранных источников заявленной теме	1
Общее количество источников не менее 10	2
Наличие оригинальных источников на английском языке.	2
<i>Максимальный балл</i>	5

Оценочное средство 8 (текущий контроль): Составление сводной таблицы-конспекта.

Критерии оценивания по оценочному средству 8. Разработчик Коршунова А.В.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания теме	1
Способность к анализу и обобщению информационного материала	2
Степень полноты раскрытия вопроса	3

Максимальный балл	6
--------------------------	---

Оценочное средство 12 (текущий контроль): Мониторинг посещения занятий.

Разработчик Коршунова А.В.

Критерии оценивания по оценочному средству 12: Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Студент посетил не менее 60% занятий	2
Студент посетил более 80% занятий	4
Максимальный балл	4

Оценочное средство 13 (дополнительные баллы): Участие в научно-практической студенческой конференции.

Критерии оценивания по оценочному средству 13. Разработчик Коршунова А.В.

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Соответствие заявленной теме	2
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	4
Самостоятельность и оригинальность иллюстративного языкового материала	4
Максимальный балл	10

2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине

«Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль)

образовательной программы: Перевод и переводоведение

Квалификация (степень): бакалавр, по очной форме обучения

Для проведения анализа учебных достижений студентов по дисциплине

«Лексикология»:

1. тестирование;
2. мониторинг посещаемости лекций и качества выполнения студентами практических работ (индивидуальная работа, КСР);
3. доклады с презентацией (на основе рефератов);
4. представление результатов учебно-исследовательской и культурно-просветительской деятельности (проекты);
5. разработку компьютерных презентаций, демонстрирующих результаты исследования по теме, определенной преподавателем.

4.УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ

4.1. Карта литературного обеспечения дисциплины «Лексикология»

45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль) образовательной программы:
«Перевод и переводоведение» (английский и испанский языки)
по очной форме обучения

№ п/ п	Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
	Основная литература		
1.	Бабич, Галина Николаевна. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Текст] : учебное пособие / Г. Н. Бабич. - 6-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. - 200 с.	Библиотека КГПУ	35
2.	Арбекова Т.И. Лексикология английского языка (Практический курс). Уч. пособие для студентов 2-3 курсов факультетов и институтов иностр. языков/ Т.И. Арбекова /М.: Высшая школа, 1977	Библиотека КГПУ	25
3.	Прохорова Н.М. Lecture on English lexicology [Текст] : учебник / Н.М. Прохорова - Красноярск : РИО КГПУ, 2003. - 208 с.	Библиотека КГПУ	105
4.	Зинина, О.А. Лексикология английского языка=English Lexicology : учебное пособие / О.А. Зинина, А.Б. Окаева. - Минск : РИПО, 2017. - 140 с. - ISBN 978-985-503-734-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487982	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
	Дополнительная литература		
1.	Арнольд, Ирина Владимировна. Лексикология современного английского языка [Текст] : учебное пособие / И. В. Арнольд. - 2-е изд., перераб. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. - 376 с.	Библиотека КГПУ	35
2.	Кругликова, Е.А. Лексикология английского языка : учебное пособие / Е.А. Кругликова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : СФУ, 2016. - 162 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7638-3479-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487982	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
	Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы		

3	Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык / под общ. ред. А.Н. Тихонова, Р.И. Хашимова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - Т. 1. - 840 с. - ISBN 978-5-89349-894-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375690	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
4	Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык / под общ. ред. А.Н. Тихонова, Р.И. Хашимова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - Т. 2. - 814 с. - ISBN 978-5-89349-895-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375691	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
	Ресурсы сети Интернет		
1	Oxford Dictionaries on-line	Oxford Dictionaries	Свободный доступ
2	<u>Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»</u>	http://window.edu.ru	Свободный доступ
3	Российское образование [Электронный ресурс]: Федеральный портал	http://www.edu.ru	Свободный доступ
	Информационно-справочные системы и профессиональные базы данных		
1	Elibrary.ru [Электронный ресурс]: / Рос. Информ. Портал. – Москва, 2000-. –Режим доступа : http://elibrary.ru .	elibrary.ru	Свободный доступ
2	Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение: справочная правовая	Научная библиотека	Локальная сеть вуза
3	Универсальные базы данных East View [Электронный ресурс]: периодика России, Украины и стран СНГ. – Электрон. дан. – ОООИВИС. – 2011-.	East View	Индивидуальный неограниченный доступ
4	Межвузовская библиотечная система (МБС)	МЭБ	Индивидуальный неограниченный доступ

Согласовано:

заместитель директора библиотеки
(должность структурного подразделения)


(подпись)

/ Шулипина С.В.
(Фамилия И.О.)

3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

«Лексикология»

по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение;

Квалификация (степень): бакалавр

по очной форме

Аудитория	Оборудование
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-09	Доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-10	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., проектор-1шт., экран-1шт., системный блок-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-11	Доска маркерная-2шт., проектор- 1шт., экран-1шт., ноутбук-1шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по немецкому, английскому, французскому и испанскому языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-14	Учебная доска -1 шт., доска магнитно- маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-15	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт., телевизор-1 шт.

г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-16	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-17	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-18	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., телевизор-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-19	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-22	Проектор-1шт., экран-1шт., маркерная доска-1шт., учебная доска-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-23	Доска магнитно-маркерная -1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-24	Доска доска маркерная -1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-25	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-01	Телевизор, DVD-плеер + VHS, проектор-1шт., экран -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-07	Телевизор-1шт., проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89,	Проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1 шт., телевизор-2шт., доска магнитно-маркерная-1шт.

ауд. 2-08	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.2-10	Проектор-1шт., экран-1шт., кушетка медицинская, шины медицинские для иммобилизации конечностей -30шт., доска учебная-1шт.; Тренажёр «Витим» для проведения реанимационных работ -4 шт., банки медицинские -30шт., шпатели -5шт., карцанги -5шт., пинцеты -5шт. (хранится в ауд.2-75)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-14 Лингафонный кабинет	Моноблоки-13шт., наушники с микрофоном -13шт доска магнитно- маркерная- 1шт., доска маркерная-1шт., учебные таблицы Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 20А/2015 от 05.10.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Sanako Study 1200 (договор № 15/10/с от 17.10.2014, лицензионный сертификат № 307690, ключ продукта № S1208-BCA49-72756-CC41C-29406)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-16	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-17	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-18	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-19	Доска магнитно- маркерная -1 шт.,
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89,	Телевизор-моноблок -1шт., доска маркерная -1 шт., доска учебная-1шт, учебные таблицы

ауд. 2-20	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-30 Компьютерный класс	Компьютер – 12шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., аудиокolonки – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-31 Компьютерный класс	Компьютер – 16шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., аудиокolonки – 2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-32 Компьютерный класс	Компьютер – 18шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-63	Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-64	Доска магнитно-маркерная -2 шт., моноблок-1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-67	Доска магнитно-маркерная-2шт., доска маркерная -2шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-68	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-69	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-70 (для проведения занятий с	Телевизор -1шт., компьютер -1шт., Доска магнитно-маркерная -1шт., доска маркерная-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

малочисленными группами и индивидуальной работы)	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-71	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-72	Доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-74 Методический кабинет	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.3-10	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-2шт., компьютер-1шт, акустическая система Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-12	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-18а	Доска меловая -1шт., доска маркерная-1шт., Интерактивная доска-1шт., кресло-мешок -10шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-24 Компьютерный класс	Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89,	Компьютер-1шт., проектор-1шт., телевизор-1шт., видеокассеты и CD-диски с материалами по культурологии, интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт.

ауд. 3-52	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-56	Экран – 1шт., проектор – 1шт., компьютер – 3шт, камера – 3шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 4-03	Проектор-1шт., компьютер-1шт., переносная звукоусиливающая система-1шт., стойка компьютерная-1шт., экран подвесной-1шт., доска учебная-1шт Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №1	Сетка волейбольная- 2шт., судейская вышка- 1шт., мячи волейбольные- 12шт., мячи баскетбольные-15шт., щиты баскетбольные - 4шт., кольца баскетбольные с сеткой-4шт.
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №2	Мячи футбольные-15шт., ворота футбольные- 2шт., теннисный стол -1шт., сетка -1шт., лыжи беговые – 40 пар, лыжные палки - 40пар, лыжные ботинки – 40пар, лыжные крепления - 40пар
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №3 (зал для настольного тенниса).	Ракетки для настольного тенниса -150 шт., теннисные шары -150 шт., ракетки для бадминтона -100 шт., воланы -150шт.
Лаборатории	Оборудование
Научно-исследовательская лаборатория «Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по иностранным языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

Учебно-исследовательская лаборатория «Учебно-методический центр им. Гете»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-65	Ноутбуки-5шт., библиотека научно-методических изданий Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-66	
Библиотека	Оборудование
Помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-01 Зал каталогов научной библиотеки	Компьютер-3шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-03 Зал для научной работы	Компьютер-3шт., МФУ-3шт., рабочее место для лиц с ОВЗ (для слепых и слабовидящих) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-04 Абонемент научной литературы	Компьютер-2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-05 Центр самостоятельной работы	компьютер- 15 шт., МФУ-5 шт. ноутбук-10 шт Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951;

	7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-34 Ресурсный центр	Компьютер- 4шт. Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-29	Компьютер- 13шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-28	Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-34	Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины/практики на 2023/2024 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлена и согласована с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева Карта литературного обеспечения, содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

2. Обновлена Карта материально-технической базы дисциплины/практики, включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

3. Обновлена Технологическая карта рейтинга и Фонды оценочных средств.

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

"03" мая 2023г., протокол № 6 английской филологии

Внесенные изменения утверждаю:

И.о. заведующего кафедрой

Битнер И.А.

(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС(Н)

"17" мая 2023 г. протокол № 3

Председатель

Лукиных Ю.В.

(ф.и.о., подпись)